



# Le Petit Chebronné



Transports Citroën et traction à Châtillon-sur-Seine (Photo X.)

SEPTEMBRE  
OCTOBRE  
1991

BULLETIN DE LIAISON DES « CHEVRONNÉS »  
CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE ET CITROËN ANCIENNES

# Le Petit Chevronné

BULLETIN DE LIAISON DES « CHEVRONNÉS »  
CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE ET CITROËN ANCIENNES

**Numéro 73**  
**septembre-octobre**  
**année 1991**

## Sommaire

Editorial  
par Yves Meyniel  
En résumé  
par Marc Evrot  
Le zoo d'Arnay-sous-Vitteaux  
par Marc Evrot  
Photos d'époque  
Reims-Geux  
Notices d'antan  
par Jean Lanaud  
Les incorruptibles  
avec le centre social Balzac  
Dijon-Athènes-Dijon  
par Marc Evrot et Bernard Laurrain  
Livres - Les nouveautés  
Achats-Ventes-Echanges  
Week-end dans le saumurois  
par Maryvonne Augras  
Le cabriolet Worblaufen  
par Maryvonne Augras  
avec les explications d'Olivier de Serres  
Disparition  
Calendrier et sorties  
Naissance  
Nuit de la DS  
Notez bien  
Concours photos

Président : Yves MEYNIEL  
Vice-président : Bruno BAILLY  
Vice-présidente, chargée de la section des autres Citroën : Maryvonne AUGRAS  
Trésorier : Sylvain DOMATTI  
Trésorier-adjoint : Jean LANAUD  
Secrétaire : Marc EVROT  
Secrétaire-adjoint : Gérard DECHEIX  
Responsable du Petit Chevronné : Daniel SOUPEY  
Responsable de l'intendance : Patrick MANGIN

# Editorial

*Chers amis Chevronnés,*

Nous voici aux portes de l'automne, une saison s'achève, ponctuée de sorties diverses où chacun a pu participer au grè de ses envies, et de ses responsabilités.

Fin octobre, la dernière sortie du club organisée par Bernard LAURRAIN nous emmènera en "Campagne" pour une journée "pétillante"

Ce sera ensuite le moment, pour chacun d'entre-nous, de dresser la liste des révisions ou des réparations à faire sur notre chère CITROEN car n'oubliez-pas que 1992 sera l'année du IXe ICCCR au DANEMARK. Les dates retenues : - avant dernier week-end d'AOUT, permettront aux Chevronnés de se rendre massivement à cette concentration mémorable.

C'est le moment de prévoir vos vacances à cette occasion.

Suivez l'exemple de Bernard et Marc...

votre CITROEN est sûrement capable de vous emmener plus loin que vous ne le pensez !

Citroennement Vôtre

Yves MEYNIEL

# en résumé

## REUNION MENSUELLE

DU 13 SEPTEMBRE 1991

Pour la première réunion d'après les vacances, nous étions 14. Toujours aussi peu nombreux, mais toujours aussi passionnés. Etaient excusés : Messieurs AUGRAS, CHENNEVEAU, DAVENTURE et CHARTIER.

Chacun raconte brièvement ses vacances en Traction. De 20 à 5 000 km, l'éventail des distances parcourues est large. Le président fait un rapide tour d'horizon des dernières sorties et activités, puis nous parlons des prochaines :

- Les 21, 22 et 23 septembre : sortie à SAUMUR pour les coupés, cabriolets et découvrables.

- Le 28 septembre : passage, le soir, à DOLE, du rallye LIEGE-DOLE-LIEGE, que le OLD CAR nous invite à venir voir.

- Le 20 octobre, sortie du champagne. Prévoir un chauffeur de rechange...

- Les 12 et 13 octobre : brocante de pièces à CHENOVE avec l'ARBRACAM.

- Le 13 octobre : foire à VELAY près de GRAY (voir Messieurs BOIRIN et JAMES).

- Le 23 novembre, nuit de la DS : soirée dansante, lunch, pour 130 F, organisée par l'IDEALE-DS.

- Et, au printemps, une visite du musée de la vapeur à AMBERT. On en reparlera bientôt.

Ensuite, nous passons en revue les différents courriers, dont des commandes de cassettes B90.

Nous relevons par ailleurs que l'article de RETRO-VISEUR ne mentionne pas l'existence des CHEVRONNES.

Prochaine réunion, vendredi 11 octobre.

Le secrétaire.

Les Chevronnés invités par  
les Hospitaliers de Bourgogne-Franche-Comté

# LE ZOO

d'Arnay-sous-Vitteaux

*par Marc Evrot*

Le samedi 7 septembre avait lieu la première grande fête annuelle des agents hospitaliers de Bourgogne-Franche-Comté. Le lieu choisi était le zoo de l'Auxois, à Arnay les Vitteaux.

Organisée par le CGOS, cette manifestation a, pour sa première édition, rencontré un beau succès. Les Chevronnés étaient invités à venir exposer quelques Tractions, et profiter, du coup, des autres attractions, dont une grande partie étaient gratuites.

Donc, le samedi matin, à la fraîche, le départ eut lieu Place de la République, avec les familles LAURRAIN, AUBERTOT, RAFFAELLI et EVROT. Au passage, près du zouave du lac, la familiale DECHEIX se joint au convoi. A dix heures, nous sommes sur place, et retrouvons les équipages GRANDJEAN et RIBIERE, plus un "intrus" nivernais. Et nous avons déjà des visiteurs... Les voitures sont disposées en arc de cercle, bien au chaud, car le soleil se met à taper dur.

Chacun s'en va visiter le zoo, et les différents stands : brocante, promenades à cheval, à poney, en calèche, en hélicoptère ; on peut admirer les judokas, les majorettes, écouter l'harmonie de Vitteaux, faire du vélo, pêcher la truite, s'initier au golf, au tir à l'arc, etc... Bref, pour tous les goûts !

Chaque chauffeur s'est vu en outre attribuer un ticket-repas d'une valeur de 50 F et deux tickets-boisson. Les frais d'essence, au prorata du nombre de kilomètres, seront remboursés ultérieurement.

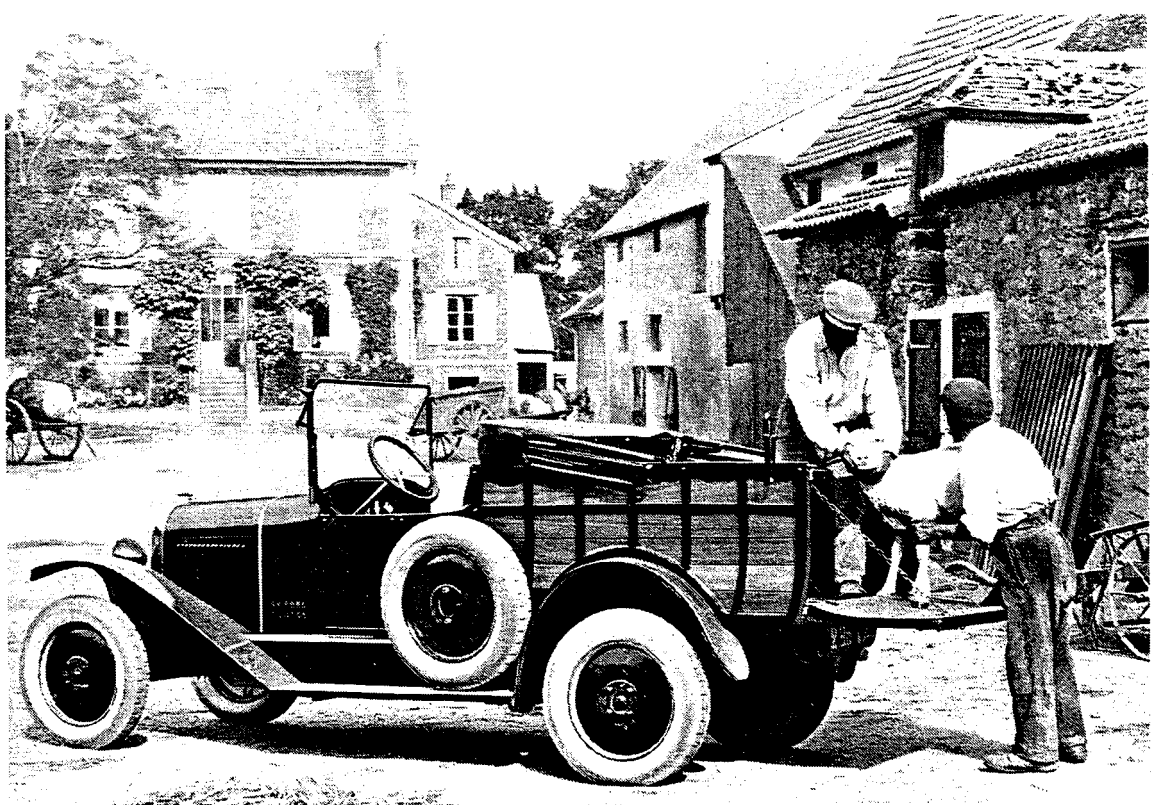
La journée, au vu des nombreuses occupations proposées, sans compter les admirateurs de nos voitures, a passé très vite, agrémentée de quelques coups de soleil. Et vers 18 H 00, les premiers Chevronnés repartent...

Nous garderons tous un très bon souvenir de cette sortie, sauf peut-être Madame GRANDJEAN à qui un fer à cheval n'a pas porté bonheur !

Merci donc au CGOS pour cette invitation qui a permis à 1 600 personnes d'admirer nos voitures, dont 3 familiales côte à côte !!!

*Marc*

# Photos d'époque



**B2 10 HP**

**Série de 11 photos**

M. J.-C. Jacques, rue du Coteau, 25870 Auxon-Dessus,  
téléphone 81.58.73.70, peut tirer une série de 11  
photos sur la 10 HP, format 10 X 15 pour 150 F

format 13 X 18 pour 350 F

format 18 X 24 pour 500 F

(berline, coupé de ville, fourgon, boulangère, chenil-  
lette, ambulance, etc.)



## ASSOCIATION SAUVEGARDE DU CIRCUIT DE REIMS

La parution du livre "Les heures glorieuses du circuit de Reims" coïncide avec une concentration internationale de voitures anciennes, le 20 octobre 1991, sur le circuit de Reims pour soutenir le projet de réhabilitation.

Inscription pour cette journée :  
Musée de l'Automobile de Reims, 84, bd  
Clemenceau, 51100 Reims, tél. 26.40.09.66  
Participation : Dossier 50 F par p.  
Repas midi 140 F par p.

# NOTICES D'ANTAN

*par Jean Lanaud*

Je me suis amusé à feuilleter une notice de PEUGEOT 201 de 1930 à essieu-avant rigide, voiture que posséda mon père et qui "tapait le 80". Le moteur de 1122 cm<sup>3</sup> (alésage 63, course 90) 6 CV fiscaux était à soupapes latérales. La puissance réelle n'est pas indiquée, mais ce petit "moulin" avait bien du mérite, à l'époque, de propulser les 890 kg de la conduite intérieure : le MUSEE PEUGEOT annonce 23 CV.

Voyons les détails qui font sourire :

"A réception d'une voiture par fer : desserrez les amortisseurs à friction - dégonflez les pneus"

" Si le filament de l'ampoule devient rouge au lieu d'être blanc, c'est que vous avez trop attendu pour faire recharger les batteries"

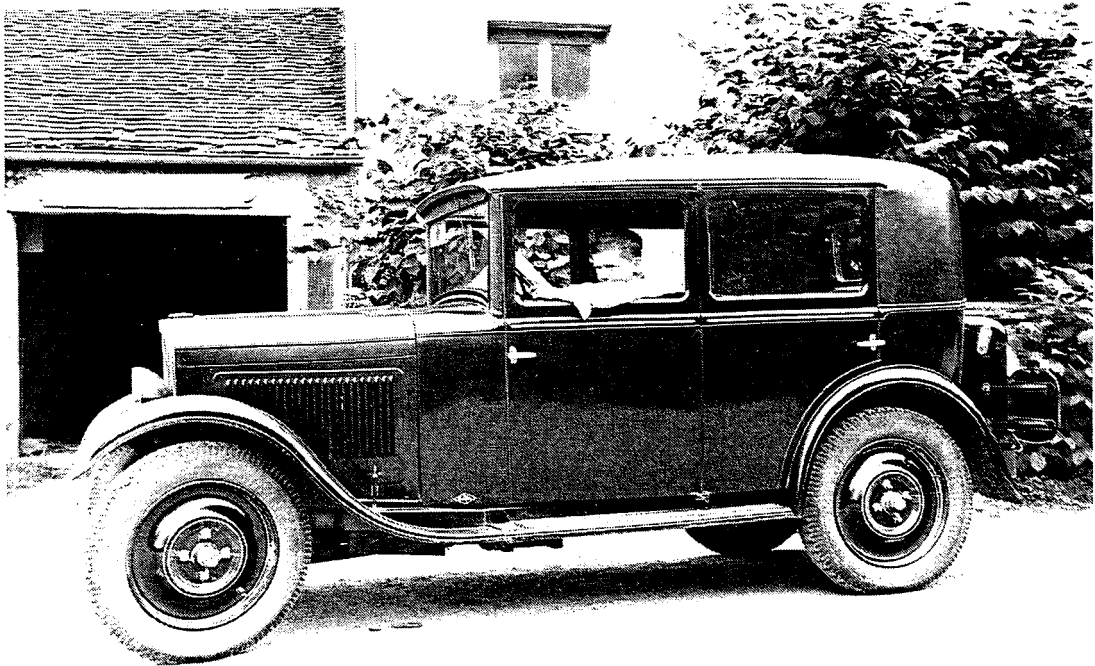
"On ne doit pas régler le frein-à-main. S'il ne serre pas, c'est que la commande à la pédale est mal réglée"

"Taches de goudron : les dissoudre avec patience et précaution à l'aide de beurre ou de saindoux, puis frotter avec de la ouate imbibée d'essence"

"Garnitures de drap : on leur évitera les piqûres de vers en les saupoudrant de poivre, de naphthaline ou de camphre, de temps en temps..."

Passons aux consommations :

ESSENCE : 8 à 10 L aux 100 (réservoir de 29 L placé sous le capot, plus haut que le moteur.



HUILE : 0,250 L à 0,6 L aux 100 "le carter d'huile de 5L est suffisant pour faire 300 à 400 kms sans refaire le plein. Cependant parfaire tous les 200 kms".

GRAISSAGE : "chaque semaine ou tous les 500 kms".

Pompe à eau, dynamo, essieu-avant, commande de direction, ressorts, suspension, butée d'embrayage, axes de pédales.

Je précise que PEUGEOT comme CITROEN préconisaient MOBILIL.

PNEUS : étonnant pour cette époque où habituellement on gonflait peu pour être moins secoué : 1,6 KG à 1,7 KG à l'avant, 1,9 KG à 2 KG à l'arrière, ce qui est sensiblement plus élevé que pour nos tractions.

Disons, mes souvenirs sont formels, que la consommation d'essence avoisinait les 10 L aux 100, et que le bidon d'huile de secours était indispensable.

Mais... C'était... il y a 60 ans.



# Les incorruptibles et le gang des tractions

*avec le centre social Balzac*



Il a suffi de bousculer un peu l'histoire pour que se déroule ici, à Dijon, un épisode de la guerre des gangs... Les enfants du centre social Balzac ont été confrontés pendant une semaine (du 29 juillet au 2 août) à la pègre américaine. C'est sous le nom "d'incorruptibles" qu'ils ont mené l'enquête dans le but de mettre fin au trafic de whisky organisé par le gang des tractions avant. L'enquête fut longue et périlleuse, il a même fallu avoir recours à de véritables professionnels: les inspecteurs de police de la place Suquet ont, en effet, conseillé les apprentis détectives

Enfin, le jeudi 1<sup>er</sup> août, l'affaire prit forme. Un témoin des échanges clandestins, un vieux capitaine du port du canal, buveur de whisky et bofiteux a pu apporter les derniers et précieux renseignements : l'une des tractions avait roulé la veille dans le pot de peinture blanche que le vieux loup de canal utilisait pour repeindre son rafiote. Quelle aubaine ! Pour trouver le lieu de l'échange, il suffisait alors aux incorruptibles de suivre les empruntes laissées par les pneus...

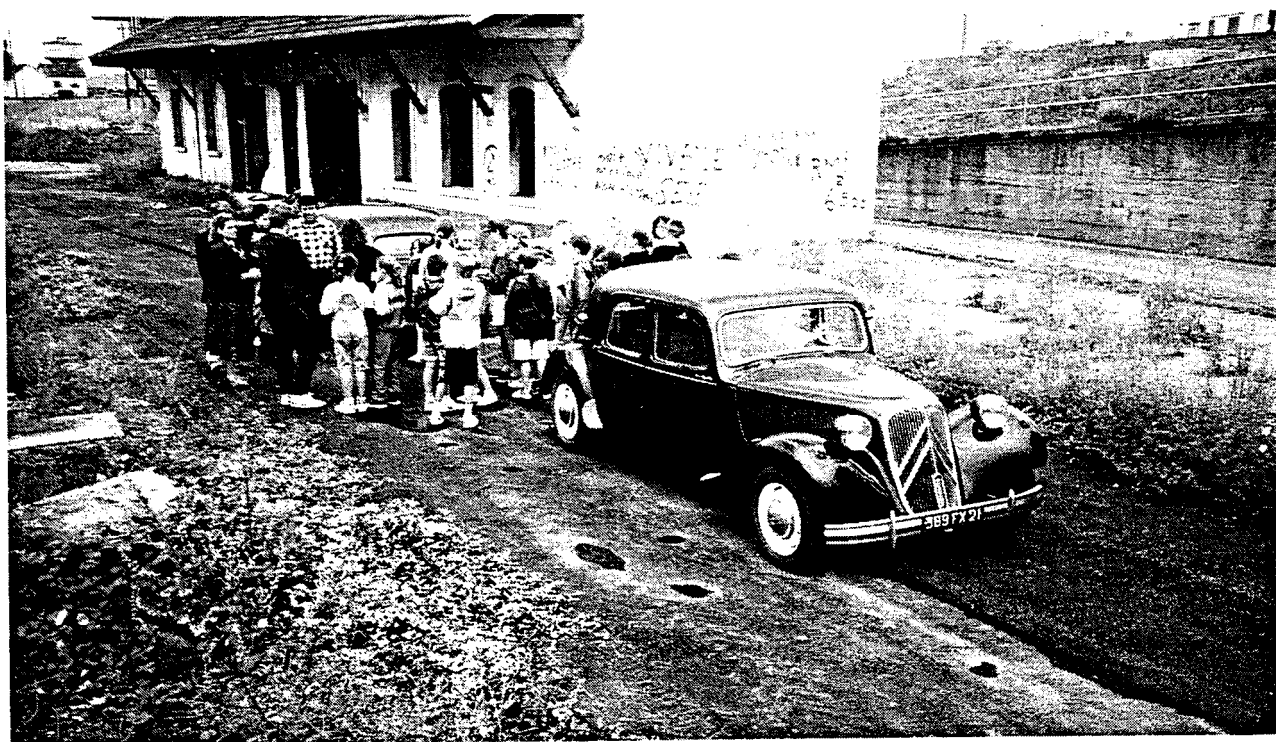
C'est sur un terrain abandonné, dans un décor de banlieue plutôt louche que les enfants tendirent leur embuscade.

Ils n'eurent pas à attendre bien longtemps car dix minutes plus tard une première traction arriva ; trois hommes armés et coiffés de borsalinos et de casquettes en sortirent, ouvrant leur coffre, puis, plus rien... Ils semblaient attendre ; les enfants, bien cachés ne faisaient aucun bruit... C'est alors qu'arriva une seconde traction et là, très rapidement, deux hommes chargés d'une malette en descendirent et s'approchèrent du premier groupe qui lui, déchargeaient les caisses de whisky.

Soudain, on entendit : "Ne bougez pas, vous êtes cernés, jetez vos armes à terre et mains en l'air !" Les enfants étaient maintenant en cercle autour des gangsters, un mégaphone à la main. Face au nombre important des justiciers, aucune résistance ne fut possible et les malfaiteurs furent rapidement maîtrisés.

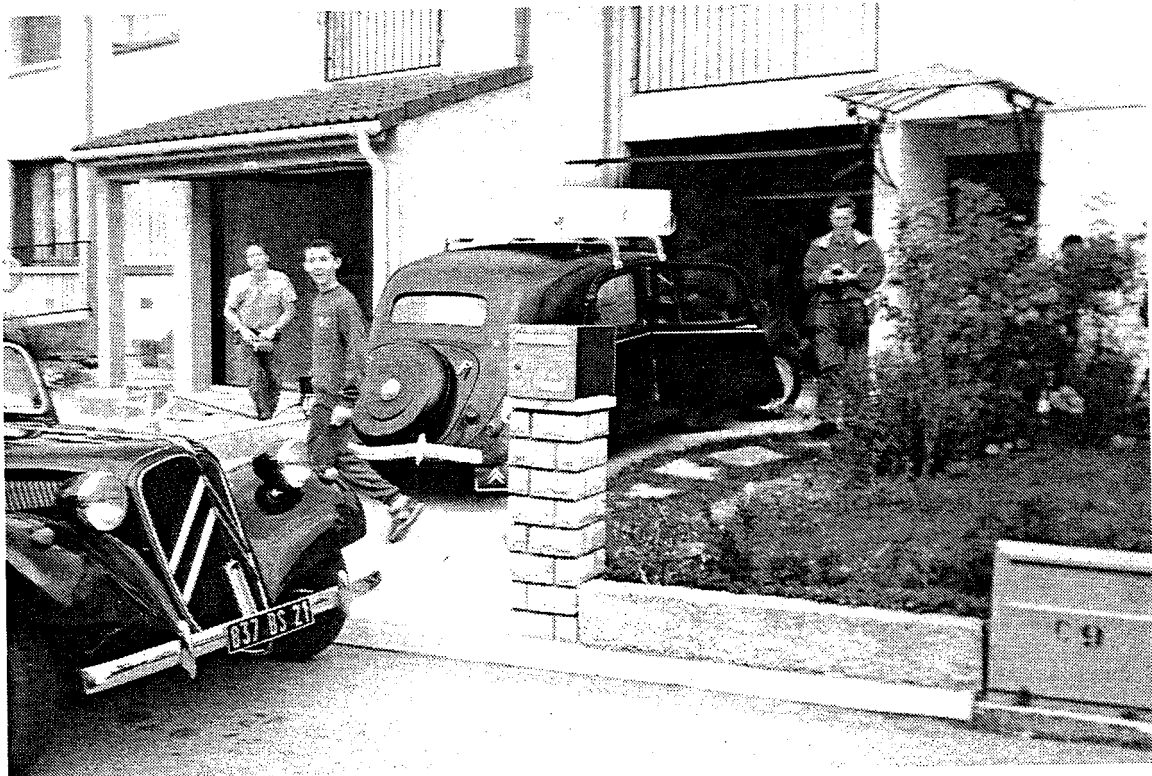
Une dégustation du jus de pomme contenu dans les bouteilles de whisky acheva agréablement l'après-midi.

Merci pour les tractions et les passagers.



# DIJON-ATHÈNES-DIJON en traction

par Marc Evrot  
et Bernard Laurrain



## LES PREPARATIFS

Depuis plusieurs mois, Bernard et moi échangeons maints coups de fil, pour des conversations du genre :

- Allo, dis, t'as prévu d'emmener un allumeur complet ?
- Oui ; et toi, t'as reçu les billets de bateau ?

De révisions en réparations, de pose de moquette en achat de pneus, le budget prend du poids. Bernard prépare des galeries spéciales pour toit non-porteur, qui s'ouvrent sur deux côtés. Il faut acheter des bons d'essence pour l'Italie, prévoir des voyageurs, estimer la consommation des titines, la nôtre aussi...

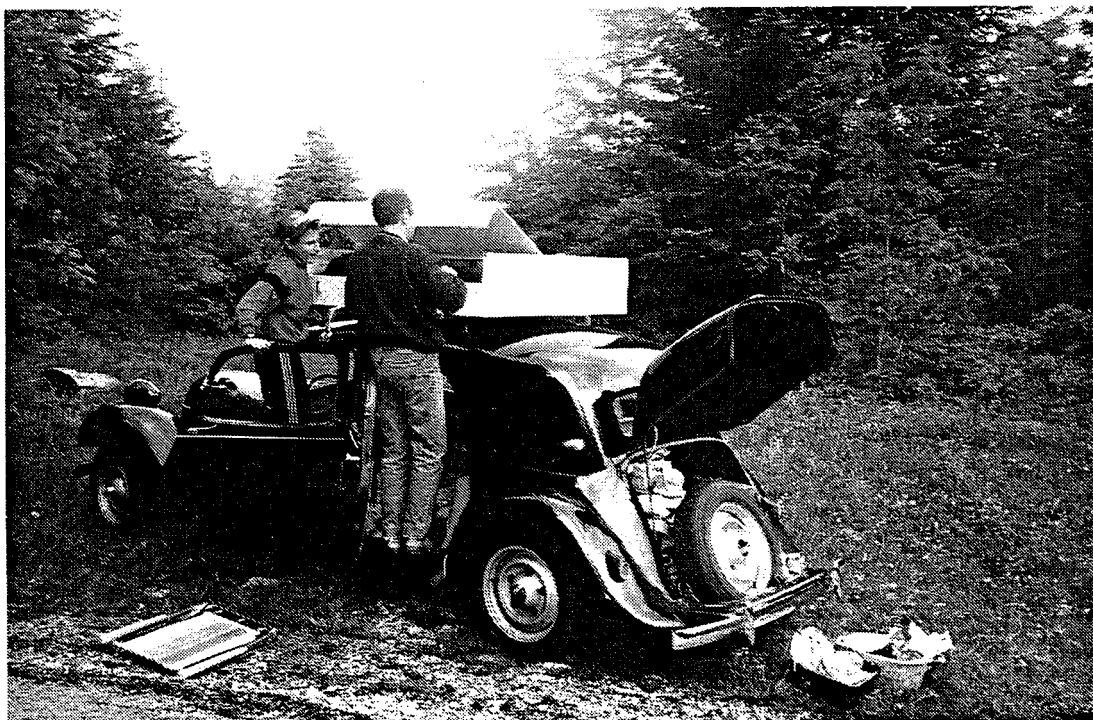
Quant à l'itinéraire, nous le fixons pour l'Italie seulement. Dijon-Genève-Mont-Blanc, puis Aoste, Ancône, Bari, Brindisi. Idem au retour. En Grèce, ce sera selon l'humeur. Il est prévu de rouler à 80/90 pour consommer 12 litres : il paraît que c'est

optimiste. En réalité, nous roulerons plus vite et consommerons moins : 9,5 litres à 90 et 11,5 litres à 110, pour une moyenne de 10,7 litres. Le tout avec une hauteur supplémentaire de 40 cm et un poids total de 2 tonnes. Les reprises en côte s'en ressentent, mais pas la tenue de route (au contraire).

A part les bagages et l'équipement de camping, nous emportons quelques pièces (et outils). Citons par exemple : une boîte neuve avec cloche d'embrayage, cardans, allumeurs, dynamo, démarreur, câbles, optiques, pare-brise, et une foule de petites pièces du genre bougies, carbu, pompe à essence, pompe à graisse, bidons d'huile, sans compter les rondelles, goupilles, ampoules, etc...

Le départ est fixé au samedi 29 juin...

Le mercredi 26, Christian trouve le temps de faire une révision de ma voiture. Bilan : la pompe à huile ne fonctionne presque plus, un roulement de roue est mort (il a 2 000 km !). Bref, le vendredi, je prends un jour de congé supplémentaire pour changer le roulement. Avec Bernard, on en monte un d'occasion... qui tiendra.



Enfin vient le samedi. A 8 h 30, les deux tractions sont à Saint-Apollinaire. On termine le chargement, on s'installe, on revérifie les pleins, on discute, puis on démarre, sans foule ni délire, malgré les superbes plaques-rallye que nous arborons sur le toit. Réalisées par Daniel, elles ont de la gueule ! Direction : Jura, Faucille, Genève, Mont-Blanc, Aoste. En avant !



### C'EST PARTI !

Le col de la Faucille est franchi allègrement et voit notre premier pique-nique, juste entre deux averses. Grâce à nos bocaux de R4, les moteurs ne chauffent pas. La traversée de Genève nous paraît longue, il y a quelques embouteillages, mais nous arrivons sans encombres au tunnel du Mont-Blanc. Petit repos avant de s'y engouffrer, pendant lequel les gendarmes viennent nous rendre visite, curieux de savoir où nous nous rendons : "Avec ça ! Et vous comptez revenir ? Mais combien vous allez consommer !"

Mais le moral n'est pas entamé, nous continuons, descendons le Val d'Aoste, pour y passer notre première nuit.



LIVRES  
LIVRES  
LIVRES  
LIVRES  
LIVRES  
LIVRES  
LIVRES

---

*les nouveautés*

ANDRÉ CITROËN

par Jacques Wolgensinger, édition Flammarion

L'ouvrage retrace de manière particulièrement vivante les principales étapes de l'existence d'un homme qui fut l'un des inventeurs de l'automobile moderne - avec la B14, la 5CV Trèfle, la Traction avant, par exemple - mais aussi de la publicité et des techniques commerciales contemporaines.

Grâce à des documents et des témoignages patiemment recueillis au cours de trente ans de recherches, il rétablit la vérité et fournit des éclairages inattendus sur l'extraordinaire destin de ce fils d'émigré hollandais, orphelin de père à six ans, qui écrivit son nom sur la Tour Eiffel, gagna son premier magasin au poker, lança ses autochenilles à travers l'Afrique et l'Asie, et dont la vie publique et privée ne cessa de défrayer la chronique pendant la première moitié du siècle.

Ce roman vrai d'une vie hors du commun, ces pages de l'histoire de l'automobile et de notre société, sont également une enquête en profondeur sur les composantes mystérieuses du génie.

LES HEURES GLORIEUSES DU CIRCUIT DE REIMS

préfacé par Maurice Trintignant

réalisé par L'Atelier Graphique, 36, rue de Solférino, 51100 Reims. Prix : 180 F + 30 F de frais d'envoi.

Mort de ce qui fit son succès, sa rapidité, le circuit de Reims n'est aujourd'hui qu'un amas de béton envahi par les herbes folles, au grand désespoir des passionnés de l'automobile.

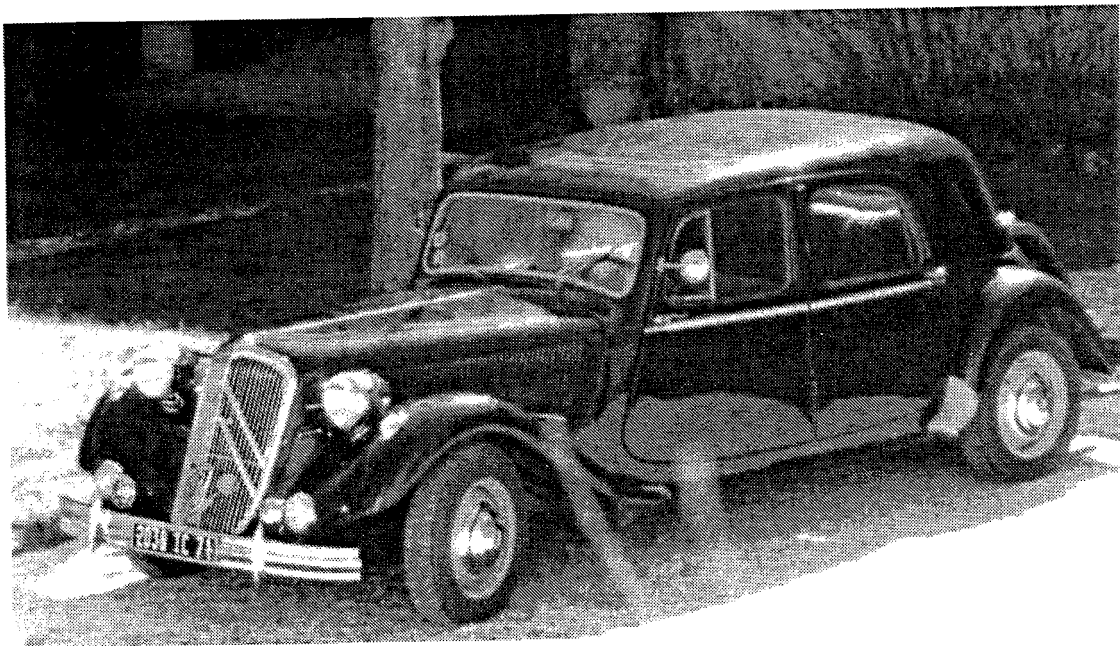
Dans ce livre de 240 pages, Dominique Dameron, Jacques Pernet et Michel Hubert font revivre, à l'aide d'une riche iconographie, de textes émaillés d'anecdotes, ce que fut le circuit de Reims-Geux où de prestigieux pilotes se sont illustrés (Brabham, Fangio, Trintignant, Moss, Wimille, Sommer, Etancelin, Hill et bien d'autres...).

22 V' LA LES TRACTION

par Fabien Sabatès, éditions Massin

Histoire de la Traction avant en 144 pages, beaucoup de belles photos couleurs et quelques inédites... Un livre pour les nouveaux amateurs de traction qui ne sont pas encore FOU !

achats  
ventes  
échanges



A VENDRE 15 SIX H 1954, n° de série 726.100, bleu nuit, 58.000 kilomètres, moquette et revêtement des portes neufs. Sièges bon état d'origine. Phares antibrouillard, klaxon route, malle bois intérieure spécifique, thermomètre d'eau, manomètre pression d'huile, filtre à huile, protection spéciale carbu anti vaporloke, ventilateur électrique complémentaire commandé du tableau de bord, pompe à essence électrique, coupe circuit de sécurité et antivol, phares chromés. Remise en état par professionnel: joint de culasse, culbuteurs, soupapes échappement, pipe échappement et pot. Tout l'équipement électrique révisé, carburateur, hydraulique (liquide vert), canalisations, sphères, pompe... Cardans, joints spi de sortie de boîte, conduite d'essence, freins, embrayage, amortisseurs. Toutes factures disponibles. S'adresser à Docteur Michel Guillot, tél. 85.91.20.67, heures de repas.

Avec le Club de la Traction Universel

# Un week-end réussi dans le saumurois

par Maryvonne Augras

## DE BONNES MOYENNES

Qui dit qu'une 7 CV n'est performante que si elle est équipée d'un moteur de DS ou même de CX ? Que sa dynamo doit générer 12 et non plus 6 volts comme l'a voulu André Lefèbvre ...qu'une crémaillère doit remplacer un boîtier de direction ?

Départ de Dijon 7 h 30 : Intimement installés dans l'intérieur moelleux et presque confortable de la P.V.\*, nous prenons la route direction Avallon, Clamecy, La Charité, Bourges, Tours, Saumur. 14 h, 460 km, deux petits arrêts, 6 h 45 de route, 68 km/h de moyenne. C'est pas mal avec des pointes à 100/105 km/h.

Sur place 156 km dont je vous fais le résumé plus loin. Retour : Saumur 15 h 15, Tours, Bourges, La Charité Nevers, Château-Chinon, Autun, Arnay-le-Duc, Dijon, 22 h 15. 488 km, 7 h, 69 km/h de moyenne de nuit en partie.

## UN WEEK-END REUSSI

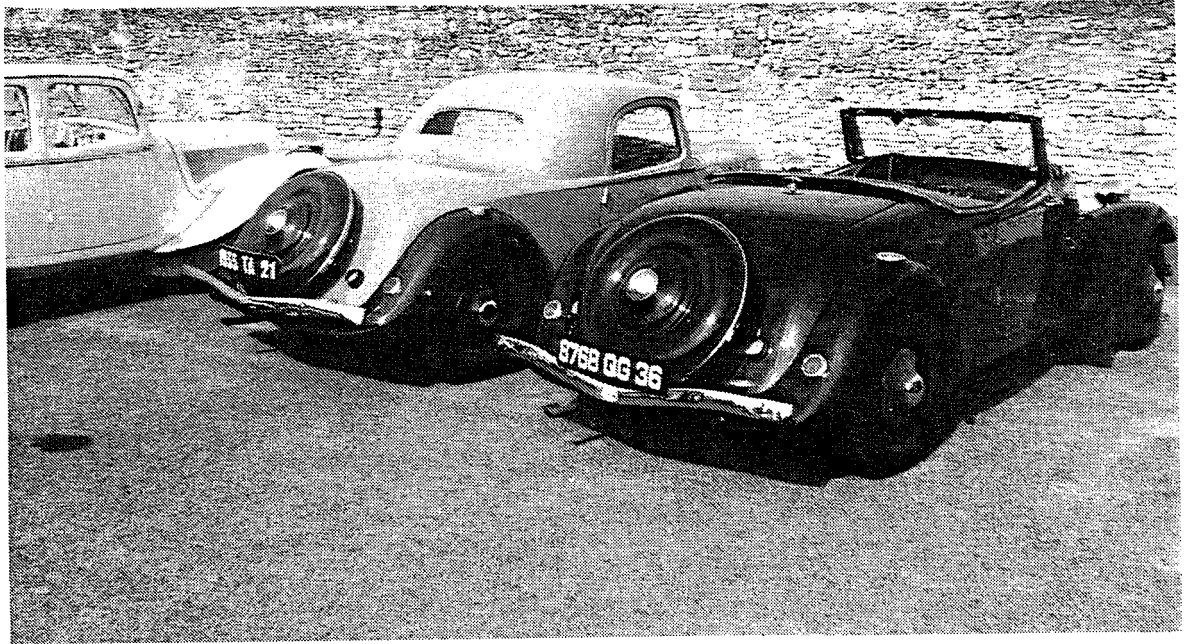
Sur place, 156 km faits en compagnie de Traction 2 portes cabriolets et coupés, mais aussi à 4 portes, berlines bien sûr, mais découvrables.

Un coupé 15 six que certains d'entre-nous connaissent... et une 15 six cabriolet Worblaufen venue des Pays Bas. Une pièce très rare !

---

\* P.V. : Petite voiture, dénommée ainsi au bureau d'étude.





Il est vrai que Olivier de Serres qui bien que largement nanti en ces modèles, mais seulement armé de son appareil photo et de ses connaissances, nous a détaillé et comparé tous les modèles. Exemple : mise en comparaison d'une magnifique 11 AL cabriolet et d'une non moins magnifique, d'après lui, 7 C coupé, toutes deux de 1935.

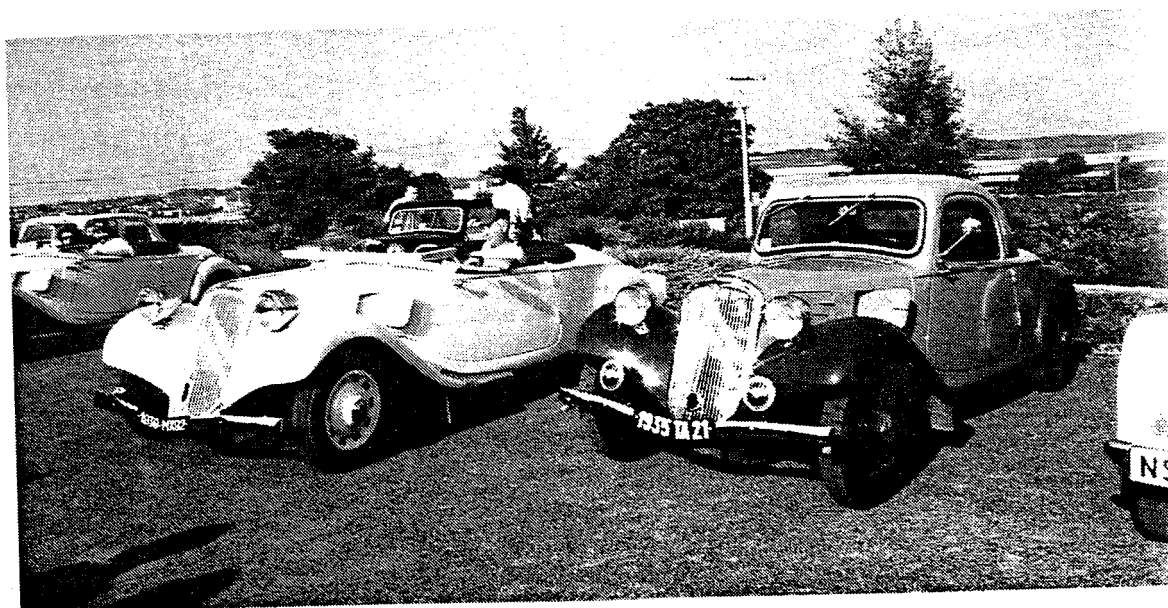
La section de la Traction Universelle, coupés, cabriolets et découvrables a regroupé à Saumur, les 20, 21, 22 septembre 91, les modèles de ce type. La météo se prêtait à cette agréable randonnée mise au point de main de maître par Stéphane Delamotte.

Vendredi 20 : Après un pot offert par le concessionnaire Citroën local, nous partons à Chêne-les-Tuffeaux apprendre comment ont été creusées les multiples galeries qui transforment la région en vraie meule de gruyère et leur utilisation en caves ou champignonnières. La pierre extraite, le tuffeau, a servi à construire tous les châteaux environnants. Le champignon de Paris, qui n'a de Paris que le nom, pousse très bien : 80% de la production nationale.

Retour sur Saumur, par son château, puis visite de l'immense chantier de restauration qu'est l'abbaye

de Fontevaud. Cette grandiose restauration du patrimoine par les Monuments historiques et bien d'autres qui veulent garder le cachet de Fontevaud qui lui fut donné du XI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle. Supprimer les dégradations successives du temps mais aussi de son utilisation en carrière, puis du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle, jusqu'en 1968, en prison d'état. Le fantôme d'Eloïse d'Aquitaine autour du cloître peut rencontrer celui de truands notoires.

Après l'apéritif pris dans les salons de l'hôtellerie du Prieuré Saint-Lazare de l'abbaye et une présentation des participants, nous prenons possession de nos chambres et dînons rapidement car la soirée se termine par la visite nocturne du château de Montreuil-Bellay à 6 km. Visite de la partie encore habitée et alimentée par EDF, puis descente dans les caves, torche à la main, où Monsieur le Comte, grand père de Madame, créa en 1935 la "Confrérie des Sacs à Vins", ordre décerné aux postulants, qui après avoir largement dégusté les produits de la propriété, étaient capables de gravir les degrés de l'escalier en colimaçon en marche arrière sans prendre appui aux parois et la torche à la main, bien sûr. Nous avons essayé... nous y sommes arrivés... mais la dégustation eut lieu en haut dans la grande cuisine du château...

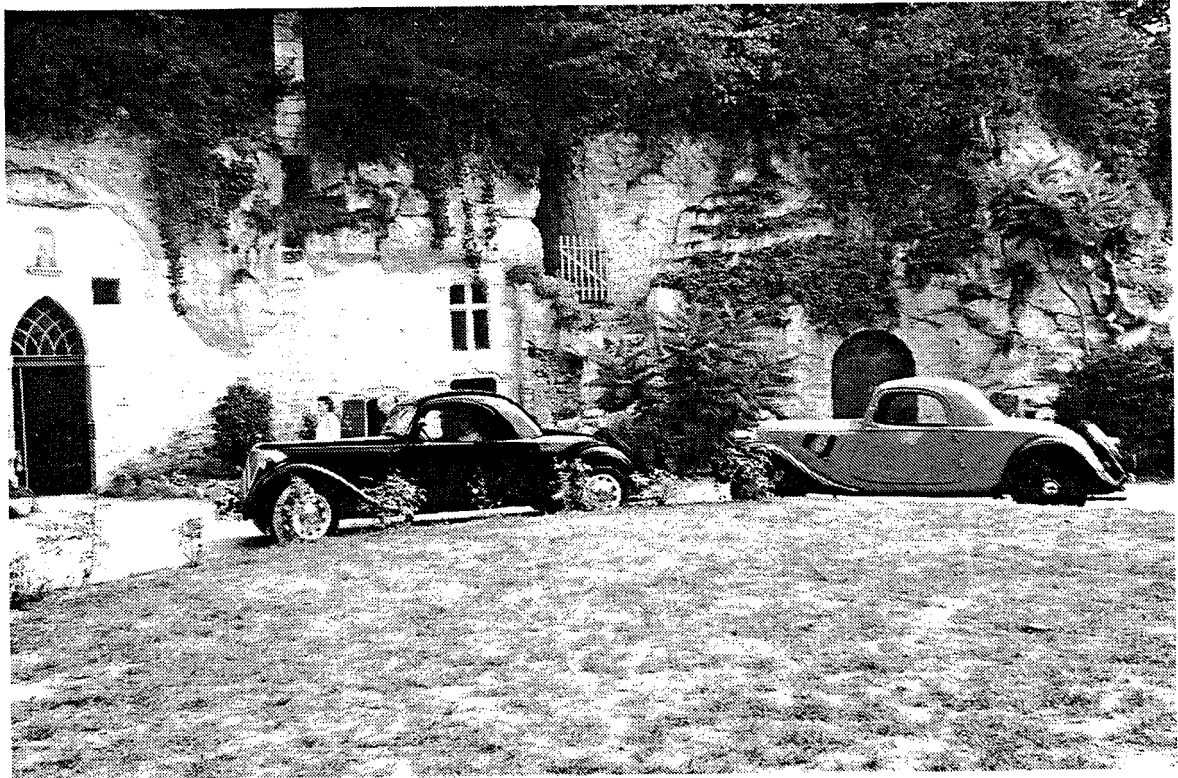


Samedi 21 : Visite à Saumur de l'ENE (école nationale d'équitation) avec le spectacle commenté sur l'initiation au dressage des chevaux. Visite du site de l'école (6 hectares de toitures...).

Avec nos destroyers nous rejoignons Marson pour un déjeuner de fouaces dans un restaurant trocloytique. Original et calorique... Une fouace comme la décrite Rabelais dans "Gargantua", est un gâteau aux fruits pouvant être parfumé à la fleur d'oranger et cuit au four à bois. Là c'est une sorte de petit pain très tendre que l'on mange chaud après y avoir tartiné force de beurre salé, rillons ou autres fromages de chèvre. Gratin de fruits : fruits de l'année mélangés dans un plat avec un peu de farine, cuit au four à bois, bien sûr, après les fouaces. Le tout largement arrosé de coteau du Layon et de Saumur rouge.

L'après-midi promenade digestive au village trocloytique de Rochemenier. Là ce n'est plus des galeries creusées dans une falaise de pierre tendre, mais une plaine creusée sous forme de puit de dix mètres et plus de diamètre; au fond dans les parois, un ensemble de pièces creusées en grottes très bien aménagées : salle à vivre, avec coin cuisine et coin repas, une chambre grand luxe avec cheminée dont le conduit remonte au niveau de la plaine, une étable, une grange qui, elle aussi, possède une cheminée mais d'un diamètre plus important et qui sert tout simplement de passage en leur temps, à la vendange, le raisin tombant directement dans le pressoir, ou à la fenaison pour engranger l'herbe qui alimente les bêtes qu'on ne sort pas pendant l'hiver.

Tout ceci forme une ferme pleine d'astuces pour l'époque. Mais quelle époque, puisque celle que nous avons visitée a été habitée jusqu'en 1930. Elle faisait partie d'un village entièrement creusé ainsi dans le fallun, sable très compact qui présente le caractère de conduire l'eau sans la rejeter. La température dans ce site est constante à 12° hiver comme été.



Après Rochemenier, nous nous dirigeons sur Saint-Cyr-en-Bourg pour une visite de la cave coopérative. C'est ce que nous dit le road book... Surprise ! Nous avons l'habitude chez nous de visiter des caves coopératives et il arrive que ces visites se fassent en petit train... mais en Traction Avant, nous n'y avons pas encore pensé ! Dix cabriolets, trois découvrables, deux coupés dans une cave : LE REVE... Fermez la porte !

Descente dans une cave sur environ un kilomètre à 25 mètres sous terre, dans une cave creusée dans le tuffeau au début du siècle, qui a successivement servit aux vigneronns, aux armées françaises, allemandes et américaines, puis a nouveau aux viticulteurs. Une chaîne d'embouteillage et des montecharges. Surprenant à voir et à faire. Dégustation bien sûr !

Ensuite, direction Mulette où nous visitons une cave traditionnelle et goutons un savoureux Saumur blanc sur lie. A la nuit tombante, retour par le camp militaire de Saumur à Fontevraud où nous dînons aux chandelles à l'hostellerie de l'abbaye.

Dimanche 22 : Visite des musées de la cavalerie et des blindés à Saumur. Le premier dans un site superbe où l'on croit voir au fond des immenses couloirs l'ombre de Louis XIV qui créa la cavalerie ou peut-être celle de Rochembault de Beaune, du Général Leclerc ou autres grands Saint-Cyriens puisque la cavalerie, maintenant, est l'armée blindée. Visite accélérée auprès des chars Renault, Tigre et autres AMX, avec naturellement une légère pose devant le magnifique véhicule Unic chenillé à la mode Kegresse.

Pendant le repas pris en ville, nous étions aux premières loges pour voir passer le rallye organisé par le Rétroclub Saumurois avec une centaine de véhicules tous types (peut-être étaient-ils moins nombreux et sont-ils passés plusieurs fois devant le bel ensemble que formaient nos Tractions à deux portes).

Merci le C.T.U. et merci Stephane Delamotte !



# Le cabriolet Worblaufen

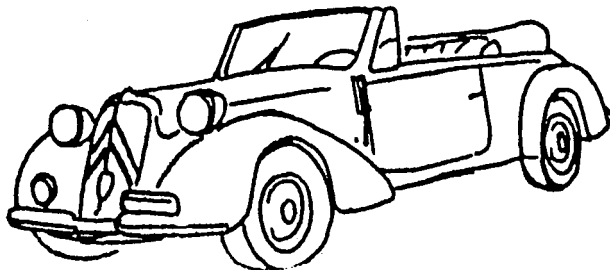
par Maryvonne Augras  
avec les explications d'Olivier de Serres

L'entreprise de M. Fritz Ramsier, située Tiesenamannstrasse à Worblaufen en Suisse, dispose de plusieurs réalisations sur base Citroën dans ses archives.

Elle a modifié un cabriolet 11 d'origine en 1938 pour un client de Bâle.

En septembre 1940, elle a fabriqué un fourgon sur la base de 11.

Et après la guerre, elle s'est lancée dans une petite production de cabriolets 15 six. Le premier, monté en 1948, a été présenté au Salon de Genève de 1949.

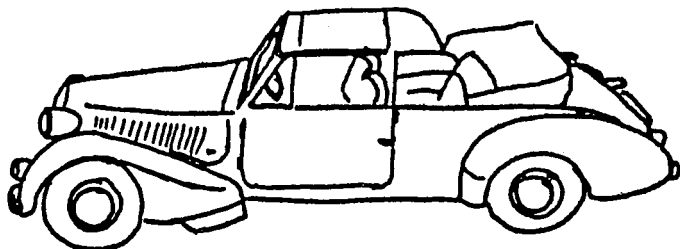


Cette voiture, d'un dessin assez germanique, un peu lourde, a beaucoup d'allure et reflète une inspiration d'une grande élégance.

L'avant de la 15 d'origine est intégralement conservé, les ailes seulement bénéficient d'un carénage avant et latéral enveloppant mieux la roue. Le pare-brise monte plus haut et les essuie-glace sont disposés en bas. La grande porte occupe presque tout le panneau vertical, son dessin, entièrement revu la fait s'ouvrir vers l'avant.

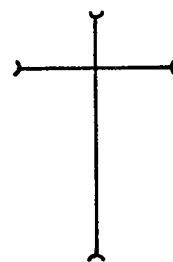
Ce cabriolet possède une grande capote qui recouvre un habitacle de cinq places très luxueusement traité. A la mode germanique, les fenêtres des portières s'accompagnent de petites glaces de custodes latérales qui se baissent. Enfin, l'arrière très arrondi est habillé de grandes ailes enveloppantes et d'un vaste coffre.

La construction de cette voiture nécessitait des renforts d'une rigidité sans faille et les bas de caisse étaient dédoublés d'imposants longérons à droite et à gauche de l'habitacle.



Le cabriolet Worblaufen revenait évidemment très cher.

Il en a été monté 15 exemplaires. Deux sont finis en 1948 et 13 en 1949, avec quelques variantes les uns par rapport aux autres. L'une de ces voitures roulait à Nancy au début des années 70. Elle était peinte en noire avec la sellerie en cuir rouge. Elle a changé de mains depuis et a été restaurée différemment. Un autre exemplaire séjournait depuis longtemps en Ecosse avant de connaître récemment un autre pays d'accueil.



C'est avec une grande tristesse que nous avons appris la disparition de Nicolas-Adrien CHAVET le 23 septembre dernier, à l'âge de 5 mois.

Les Chevronnés s'unissent à la peine de ses parents, à qui nous adressons notre plus amical soutien.

# CALENDRIER

## Sorties du Club

Samedi 12 et dimanche 13 octobre, bourse à Chenôve,  
organisée par l'ARBRACAM, stand Chevronné

Dimanche 13 octobre, fête de Velay (Haute-Saône),  
avec MM. James et Boirin

Dimanche 20 octobre, sortie "campagne",  
organisée par Bernard Laurrain

Vendredi 8 novembre, réunion mensuelle

Samedi 23 novembre, Nuit de la DS,  
organisée par l'Idéal DS

Dimanche 8 décembre, ASSEMBLÉE GÉNÉRALE,  
résultats du CONCOURS PHOTOS ÉTÉ 91

Attention : La date du 1<sup>er</sup> octobre est légèrement  
décalée pour vous permettre de faire  
parvenir vos photos. Faites vite !

Au printemps 1992, visite du musée vapeur d'Ambert

22-23 août 1992, 9<sup>e</sup> I.C.C.C.R. au Danmark

*Naissance*



*Pierre et Sylvie*

vous présentent la nouvelle génération

*Morgane*

née le 14 août 1991

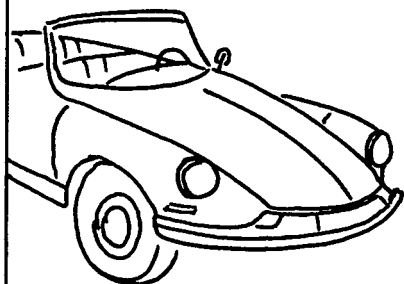
Les Chevronnés présentent toutes leurs félicitations  
à Pierre et Sylvie Augras, et une bonne santé à Morgane.



**SAMEDI 28 NOVEMBRE 1991**

# nuit de la DS

soirée dansante  
lunch



**130<sup>F</sup>**

**Club Idéal-DS**  
Pierre GUIU  
Route de Bretigny  
21490 CLENAY



## **NOTEZ BIEN**



# SORTIES

### Fête de Velay

DIMANCHE 13 OCTOBRE

Départ de Dijon, place de la République  
à 9 heures.

Renseignements Cl. Boirin, tél. 84.65.48.03

### « Campagne »

DIMANCHE 20 OCTOBRE

Départ de Dijon, place de la République  
à 10 heures. Réservez avant le 15 octobre  
en précisant le nombre de personnes à 50 F  
ou 80 F. Tél. 80.42.20.50

Vous mangerez à la ferme-auberge de Larçon.  
Au menu: omelette-crêpes à 50 F, salade,  
viande, légumes, fromage-dessert et café  
à 80 F. Vins entre 20 et 80 F, Kir à 6 F.  
S'il fait beau: ballade; s'il pleut: jeux  
de société. UN DIMANCHE SYMPA EN FAMILLE!

# CONCOURS PHOTOS ÉTÉ 91 DE VOTRE T.A. CHÉRIE

3 catégories :

1 - Jeunes (*instamatic, et*

2 - Adultes (*app*

3 - Adultes (*plastiqués*)

Encore quelques jours pour vos photos  
Faites vite !

## THEME

### « L'INSOLITE - LE TRUCAGE »

*noir et blanc et couleur*



## 1 GROS LOT

# +

nombreux lots  
dans chaque catégorie

distribués le 8 décembre 1991

*Faire parvenir vos photos  
avant le 1<sup>er</sup> octobre 1991  
à Bruno BAILLY  
13, rue Bossuet  
21000 DIJON*